

Signatura: EB 2007/92/R.6  
Tema: 5  
Fecha: 13 diciembre 2007  
Distribución: Pública  
Original: Inglés

**S**



Dar a la población rural  
pobre la oportunidad  
de salir de la pobreza

## **Informe del Presidente del Comité de Evaluación sobre el 50º período de sesiones del Comité**

Junta Ejecutiva — 92º período de sesiones  
Roma, 11 a 13 de diciembre de 2007

---

Para **aprobación**

## **Nota para los Directores Ejecutivos**

Este documento se presenta a la Junta Ejecutiva para su aprobación.

Se invita a los Directores Ejecutivos que deseen formular preguntas técnicas acerca del presente documento a dirigirse al funcionario del FIDA que se indica a continuación:

**Luciano Lavizzari**

Director de la Oficina de Evaluación

Tel.: (+39) 06 5459 2274

Correo electrónico: [l.lavizzari@ifad.org](mailto:l.lavizzari@ifad.org)

Las peticiones de información sobre el envío de la documentación del presente período de sesiones deben dirigirse a:

**Deirdre McGrenra**

Oficial encargada de los Órganos Rectores

Tel.: (+39) 06 5459 2374

Correo electrónico: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

## Informe del Presidente del Comité de Evaluación sobre el 50º período de sesiones del Comité

1. El presente informe abarca las deliberaciones mantenidas por el Comité de Evaluación en su 50º período de sesiones, celebrado el 7 de diciembre de 2007. Los seis temas que se trataron en las deliberaciones fueron los siguientes: a) el informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA (ARRI); b) la evaluación del programa en Marruecos; c) el programa provisional del Comité de Evaluación para 2008; d) el informe sobre los resultados de la cartera del FIDA (PPR), junto con las observaciones de la Oficina de Evaluación (OE) al respecto; e) el informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo (RIDE), junto con las observaciones de la OE al respecto, y f) otros asuntos.
2. Tomaron parte en el período de sesiones todos los miembros del Comité (Alemania, Bélgica, el Camerún, la India, Indonesia, México, Nigeria, Suecia y Suiza). Estuvieron presentes observadores del Brasil, el Canadá, Francia, Guatemala, Malí, Marruecos, los Países Bajos y el Reino Unido. El Comité también acogió con agrado la presencia del Secretario General del Ministerio de Agricultura de Marruecos, señor Moha Marghi, quien estaba presente para asistir a los debates acerca de la evaluación del programa en su país. Se unieron a las labores del Comité, entre otros, el Presidente Adjunto encargado del Departamento de Administración de Programas (PMD), el Director de la OE, el Director Superior de la División de Planificación Estratégica y Presupuesto, la Directora Ejecutiva del Plan de Acción, el Director de la División del Cercano Oriente y África del Norte y el Secretario del FIDA.
3. **Informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA.** El Comité debatió la versión final del ARRI, elaborada por la OE, y manifestó su reconocimiento por un informe bien elaborado en el que se habían tenido en cuenta las principales cuestiones planteadas por el Comité en su período de sesiones de octubre. El Comité también reconoció la cada vez más satisfactoria relación de trabajo entre el PMD y la OE, que era importante para asegurar el buen funcionamiento de las actividades de evaluación dentro del FIDA.
4. Se debatió acerca de la importancia de las bases de referencia. Aunque la dirección y el Comité destacaron la importancia de fortalecer aún más las bases de referencia relativas a las operaciones del FIDA, algunos miembros expresaron su preocupación acerca de las dificultades metodológicas que ello comportaba. La OE convino con el Comité en la importancia de esas bases de referencia y en la necesidad de que estuvieran basadas en una metodología realista, que utilizara datos fiables relativos a todas las regiones geográficas y se fundamentara en una muestra de tamaño aceptable.
5. La sostenibilidad fue otro de los temas sobre los que se debatió. El Comité subrayó la importancia de elaborar un enfoque general en materia de sostenibilidad, en el que se tuvieran en cuenta los aportes que a este respecto representaban el refuerzo de la presencia en los países, la supervisión directa y el apoyo a la ejecución. Se destacó asimismo la necesidad de incorporar las cuestiones relacionadas con la sostenibilidad en el diseño de los proyectos. Se insistió, además, en que era importante evaluar la sostenibilidad de los servicios ambientales, sin dejar de lado la sostenibilidad económica y el compromiso demostrado por el gobierno asociado en cuestión. También se reconoció que el contexto nacional y el seguimiento y evaluación eran factores esenciales que influían en la sostenibilidad y que tenían que abordarse lo antes posible. El Comité asimismo destacó la necesidad de que el FIDA elaborara un nuevo enfoque para atender a las particularidades de los países de ingresos medios.

6. El Comité señaló que el FIDA debía mejorar el nexo existente entre los préstamos y las donaciones, puesto que estas últimas también eran importantes para fortalecer ulteriormente las actividades del FIDA no relacionadas con los proyectos, como el diálogo sobre políticas, el fomento de la innovación, la gestión de conocimientos y la creación de asociaciones.
7. En cuanto a otro asunto planteado por el Comité, el Director de la OE destacó que la OE, de acuerdo con su metodología de evaluación, estimaba el impacto en los recursos ambientales y naturales en todas sus evaluaciones, incluidos los proyectos en los que quizá no hubiera componentes específicos consagrados a temas ambientales.
8. El Comité expresó su apoyo a la propuesta de la OE de que el contexto nacional se tratara como un tema clave de aprendizaje en el ARRI que se elaboraría en 2008. A ese respecto, propuso analizar también si había una correlación entre los niveles de ingresos de los países y los resultados y el impacto de los proyectos.
9. Además, el Comité apoya la idea de que la OE ponga en marcha, junto con el PMD, una iniciativa de alcance institucional para hallar medios de mejorar sistemáticamente las actividades de seguimiento y evaluación a nivel de los proyectos. Estas cuestiones, sin embargo, difieren en cuanto a complejidad y naturaleza. Teniendo en cuenta las observaciones realizadas en su 50º período de sesiones, el Comité de Evaluación invita a la Junta Ejecutiva a refrendar las recomendaciones recogidas en el ARRI de este año.
10. **Evaluación del programa en Marruecos** El Comité elogió a la OE por la elevada calidad de esta evaluación y manifestó estar ampliamente de acuerdo con las conclusiones y recomendaciones principales. En líneas generales, el Comité observó con satisfacción los resultados alcanzados por el FIDA en Marruecos. Al igual que con el ARRI, se destacó el positivo espíritu de colaboración imperante entre la OE y el PMD durante la evaluación.
11. El Secretario General del Ministerio de Agricultura de Marruecos expresó su profundo reconocimiento a la OE por el rigor y la utilidad que habían caracterizado a la evaluación, la cual había concluido con la organización, en junio de 2007, de un taller nacional en Marrakech. También manifestó su gratitud al FIDA por el apoyo financiero prestado a su país en los últimos 30 años de colaboración. Al tiempo que expresó su acuerdo general con los resultados más destacados de la evaluación, confirmó el compromiso del Gobierno de Marruecos de dar seguimiento a las recomendaciones principales recogidas en el acuerdo en el punto de culminación de la evaluación.
12. Entre otros asuntos, el Comité solicitó mayores aclaraciones a la dirección del FIDA sobre las medidas que se iban a adoptar para: i) mejorar los resultados del Fondo en lo relativo al apoyo a la ejecución de los proyectos y el diálogo sobre políticas; ii) incrementar la sostenibilidad de las actividades del FIDA, y iii) reforzar los sistemas de seguimiento y evaluación a nivel de proyecto y programa.
13. Respecto de las cuestiones planteadas en el párrafo 12, la dirección explicó que en el futuro la supervisión directa y las actividades de apoyo a la ejecución se extenderían a las operaciones del FIDA en Marruecos, en el marco general de la política del Fondo en la materia. De ese modo se preveía mejorar aún más los resultados de desarrollo sobre el terreno en dicho país. Además, en el futuro el Fondo tenía previsto reforzar, según procediera, su presencia en Marruecos, lo que también constituiría un medio para participar de modo más sistemático en los procesos de diálogo sobre políticas a nivel nacional.
14. En cuanto a la sostenibilidad, la dirección puso de relieve que el enfoque aplicado por el FIDA en Marruecos consistía en centrarse en el fomento de la capacidad de las organizaciones de base y, por encima de todo, en suscribir acuerdos entre las administraciones públicas locales y las organizaciones de beneficiarios. En esos

acuerdos se especificaba la división de responsabilidades relativas al funcionamiento y el mantenimiento de la infraestructura básica suministrada en el marco de los proyectos.

15. Tras haber participado en la mesa redonda de Marrakech, el ex Director Ejecutivo por la Arabia Saudita escribió una carta al Presidente del FIDA manifestando su reconocimiento general por ese evento y por el buen trabajo que el Fondo realizaba en el país. Se distribuyó una copia de esa carta a los participantes en el período de sesiones.
16. **Programa provisional del Comité de Evaluación para 2008.** Al igual que en el pasado, sobre la base de una propuesta de la OE, el Comité analizó y acordó las fechas y los temas del programa provisional para los cuatro períodos de sesiones previstos en 2008, a saber:

**51° período de sesiones: viernes, 18 de abril de 2008**

- a) Brasil, evaluación del programa en el país
- b) Burkina Faso, evaluación intermedia del Proyecto de Desarrollo Rural

**52° período de sesiones: viernes, 5 de septiembre de 2008**

- a) Descripción preliminar del programa de trabajo y de las cuestiones relacionadas con los recursos de la Oficina de Evaluación (OE) para 2009
- b) Informe del Presidente sobre el estado de aplicación de las recomendaciones de evaluación y las medidas adoptadas por la dirección (PRISMA), junto con las observaciones de la OE al respecto
- c) Pakistán, evaluación del programa en el país

**53° período de sesiones: viernes, 3 de octubre de 2008**

- a) Programa de trabajo y presupuesto de la OE para 2009
- b) Informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA (ARRI)

**54° período de sesiones: viernes, 12 de diciembre de 2008**

- a) Informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo (RIDE), junto con las observaciones de la OE al respecto
- b) Informe sobre los resultados de la cartera (PPR), junto con las observaciones de la OE al respecto
- c) Etiopía, evaluación del programa en el país

17. Además, el Comité acogió con agrado la propuesta de viajar a Filipinas como parte de su visita anual sobre el terreno prevista del 7 al 11 de abril de 2008. Sin embargo, teniendo presente la experiencia de la visita a Malí en 2007, el Comité sugirió que se limitara el número de participantes adicionales además de los miembros del Comité a fin de que estos últimos pudieran pasar más tiempo sobre el terreno y entrar en contacto más estrecho con los beneficiarios de los proyectos. La visita sobre el terreno proporcionaría a los miembros del Comité la oportunidad de visitar el Proyecto de Iniciativas Comunitarias en Mindanao Occidental. Se organizará un período de sesiones extraordinario del Comité para debatir la evaluación de dicho proyecto. De manera análoga, se organizará un período de sesiones extraordinario del Comité para examinar el nuevo manual de evaluación de la OE.

18. **Informe sobre los resultados de la cartera del FIDA, junto con las observaciones de la OE al respecto.** El Comité examinó el informe sobre los resultados de la cartera presentado por el PMD, junto con las observaciones de la

OE al respecto. Al presentar el informe, el Presidente Adjunto encargado del PMD resumió las características más destacadas del resultado de la cartera y subrayó que, en comparación con el año anterior, se habían conseguido mejoras con respecto a casi todos los indicadores.

19. Si bien el Comité agradeció la información presentada sobre la divergencia neta entre el PPR y el ARRI, también destacó la importancia de evitar cualquier duplicación entre el PPR, el RIDE y el ARRI. No obstante, el Comité también señaló que el ARRI era un tipo de documento diferente puesto que ofrecía una perspectiva independiente sobre los resultados y el impacto anuales de las actividades del FIDA.
20. El Comité valoró el hecho de que el FIDA dedicara cada vez más atención a la participación de las mujeres en las instituciones de microfinanciación, y animó al Fondo a seguir en la misma línea para promover una participación más amplia de las mujeres en las actividades de desarrollo. Asimismo pidió al FIDA que siguiera haciendo lo posible por reducir los retrasos en la entrada en vigor de los proyectos.
21. El Comité se identifica con la aclaración que figura en el PPR (párrafo 42) y en las observaciones de la OE sobre la necesidad de mostrar más cautela al realizar el análisis de las tendencias de un año para otro en vista del número relativamente pequeño de proyectos completados cada año.
22. El Comité observó la disminución de la cofinanciación y alentó al Fondo a mostrar más iniciativa a este respecto ya que la cofinanciación resultaba también importante para ampliar el alcance de los enfoques innovadores promovidos por el FIDA y fomentar su reproducción. Por último, el Comité subrayó la importancia de seguir reforzando la presencia en los países y la supervisión directa y el apoyo a la ejecución, como esferas clave para mejorar la eficacia del FIDA en términos de desarrollo.
23. **Informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo, junto con las observaciones de la OE al respecto.** El Comité manifestó su agradecimiento a la dirección por la calidad de la primera publicación del informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo (RIDE), en especial por la útil información sobre la arquitectura general de la ayuda en la que se enmarcan las actividades del FIDA y la sección sobre la eficacia y eficiencia institucionales.
24. El Comité respaldó la propuesta de incluir temas que no se trataban ampliamente en otros informes, relativos por ejemplo a la política internacional y las asociaciones y a la aplicación de la Declaración de París en el FIDA. Al mismo tiempo, tomó nota de la duplicación de información sobre los resultados y el impacto que aparecía en otros informes, sobre todo en el PPR y el ARRI. En consecuencia, el Comité formuló recomendaciones para racionalizar el RIDE en relación con el PPR y el ARRI. En ese sentido, el Comité propuso que el RIDE se convirtiera en un documento que diera pie a la reflexión y en el que se delineara el rumbo que debía seguirse en el futuro.
25. El Comité consideraba que podía resultar útil incluir más información en el RIDE sobre los resultados institucionales. Además, también cabía incluir información adicional sobre el entorno externo, por ejemplo, sobre temas como los enfoques sectoriales y las remesas. Por lo que se refiere a los resultados institucionales, la dirección explicó que el RIDE se basaba en algunos de los sistemas que el Fondo acababa de introducir recientemente, por ejemplo, el marco de medición de resultados. Por lo tanto, era probable que el siguiente RIDE sacara provecho de esos nuevos sistemas, una vez que estuvieran plenamente en funcionamiento. El Comité recomendó a la Junta que las observaciones de la OE sobre el RIDE pasaran a formar parte integrante del informe, tal como ocurría con las observaciones sobre el PPR.

26. **Otros asuntos.** Antes de clausurar el período de sesiones, la OE ofreció una breve exposición para poner al día al Comité acerca del estado de ejecución de la evaluación conjunta sobre África con el Banco Africano de Desarrollo (BAfD). El Comité expresó su agradecimiento a la OE por la exposición y pidió que se le diera la posibilidad de participar en el proceso desde una fase temprana, por ejemplo, dándole la oportunidad de revisar el informe intermedio de evaluación tan pronto como estuviera disponible. Además, según la opinión generalizada sería más fácil organizar un período de sesiones conjunto del Comité de Evaluación y el Comité sobre la Eficacia del Desarrollo del BAfD para debatir el borrador de informe final que examinar dicho documento en un período de sesiones conjunto de las juntas de las dos organizaciones.
27. Por último, el 50º período de sesiones del Comité fue la última reunión en la que participaron el señor Medi MOUNGUI, el Director Ejecutivo por el Camerún y la señora Ann UUSTALU, la Directora Ejecutiva por Suecia. El señor MOUNGUI era el miembro del actual Comité que más tiempo llevaba en sus funciones y la señora UUSTALU había desempeñado el cargo por dos años. El Comité expresó su más sincero agradecimiento a ambos por su compromiso y sus útiles contribuciones, y les deseó toda suerte de éxitos en sus actividades futuras.
28. A instancias del Presidente, el Comité está participando en el proceso de elección/reelección del Director de la Oficina de Evaluación. A tal fin, el Comité mantuvo una reunión a puerta cerrada para examinar dicho asunto.